省督林思齊博士等贊助
傑克華士特基金會下月盛讌頒新聞獎
假華士汀濱灣酒店舉行

（溫哥華訊）第四屆傑克華士特基金會盛大聯歡宴會，定期於一九九零年十月三日（星期三）晚在雲埠華士汀濱灣大酒店舞廳舉行。下午六時半招待酒會，七時十五分開始宴會。

參加者每人收費七十五元。屆時將頒發一九九零年傑克華士特傑出新聞獎，最佳新聞報導獎獎金二千五百元，且同時發給獎狀。另由評判員決定頒給特別獎，每名五百元。成就獎獎金一千元，巴利倫道科學報導獎五百元，由已利倫道家庭捐贈。屆時宣佈得獎人姓名，同時頒發獎金獎狀。

主講人爲加拿大素坎資訊公司總裁約翰費士架。講題爲「新聞學、東主的意見。」

該基金會於一九八六年成立，每年頒獎予卑詩省傑出最佳新聞報導記者。名譽贊助人爲卑詩省省長林思齊博士，另卑詩天然煤油公司、卑詩水電公司、匯豐銀行均贊助。

圖爲接線生譚阿麗絲小姐。

百事可樂汽水贊助
科學世界體育展覽

（溫哥華訊）科學世界舉辦的體育科學展覽會，定於九月廿九日（星期六）下午十二時半由卜倫亞德杜士斯主持開幕禮。

該日上午十一時半至下午十二時半，體育運動員及十二歲以下兒童、身穿制服，免費入場，以示優待。少年必須由一名成人陪同前往。

該展覽會展出之各項物件，是由美國俄亥俄州哥倫布市科學工業中心租給科學世界展出，直至一九九一年一月六日才閉幕。由百事可樂汽水公司贊助。

卑詩科學世界位於雲埠古壁街一四五五號；電話：六八七・八四一四；電傳機：（六零四）六八二・二九二三。

陳李勤娣夫人
週五出殯歸土

（溫哥華訊）本埠陳李勤娣夫人，係已故華僑應煖元配，廣東台山玉懷鳳源村人。早十餘年由祖國移民來加，與其家人等同居共叙倫樂，安享晚年之福，生活過得十分舒適。

惟近兩年來視聽的行動欠佳，故迫要到格蘭養老院居住，而精神仍好，近突感不適，只因年事高體質弱，屢醫妄效，卒於九月廿日上午十時，在該院仙逝，積閏享壽八十九歲。其家人等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。

夫人生平敦睦鄉鄰，和藹可親。噩耗傳來，親友均表惋惜。

聞其喪事經由陳穎川總堂暨至孝篤親公所聯合協助料理，定期九月廿八日（星期五）下午一時，在暗市黨舉行喪禮，同日出殯歸土，卜葬伏市蘭墓園云。

禹山總公所開始辦理申請獎學金

（溫哥華訊）禹山總公所本年度獎學金，現已開始辦理填報申請。截止日期爲十一月四日。

希從速到該總公所領取申請表格是荷！查詢電：六八五・八七零四。

西北腸胃病研究會
中央醫院醫學講座

（溫哥華訊）西北腸胃病研究協會，定期於一九九零年九月廿七日（星期四）下午七時半，假雲埠十二街西八五五號雲埠中央醫院百年紀念大樓第二室舉辦腸胃病醫學教育講座。

歡迎各界有興趣人士依時前往參加聽講，尤歡迎患有局部性迴腸炎、潰瘍的結腸炎病人或其家人親友前往聽講，增加醫學常識。查詢電話：八七五・四八七五。

華安書店中國雜誌
誠徵訂戶有禮品送

（溫哥華訊）本市喜士定東街二六三號的華安書店，代理中國國際圖書貿易總公司（國際書店）的圖書雜誌、小說地圖、字帖畫册、字典、教科書、唱片唱帶及各種文具等。

由即日起到十二月卅一日止，舉辦一九九一年新舊訂戶入訂手續。

凡訂閱三種雜誌，九折優待，各訂戶均有禮品贈送，送完即止。查詢電話：六八一・八五三一。

民星總社
定期秋祭

（溫哥華訊）本埠民星總社，定於十月七日（星期日）正午十二時，携備三牲酒醴、鮮花果品，前赴山景墓園、安魂亭公共祭壇，拜祭先宗僑，以表追思。

屆時，希該社各社員昆仲，踴躍參加，齊集該社禮堂，一齊乘車出發。祭畢復回該社禮堂酒會云。

卑詩電話公司
定期接線生日

（溫哥華訊）卑詩電話公司定期今年九月二十六日（星期三）爲感謝接線生日，以表客户對接線生服務之衷心感謝。

電話公司設備新穎，工作人員服務周到。接線生共多達一千一百名，每日廿四小時服務。

李恆隆在雲埠籌建
華貿中心樓將啓用

・來稿・

（溫哥華訊）由華裔李恆隆所籌建的溫哥華華貿中心大樓已全部完工，並將正式開幕啓用。定名華貿雙星大樓的第二棟大樓，也將動工建築。

移居加拿大廿餘年的李恆隆，多年來籌劃建造一所工商綜合大樓，以應僑社及新移民創業之需，在通道大道夾緬街建造了八萬平方呎之八層大樓，經政府批准投資移民專案，非常成功。

現李氏又取得市府執照，開始興建第二棟，並於今年三月初，獲得卑詩省政府推荐，證券交易所核可及聯邦政府批准接納四十八名投資移民案申請。

華貿中心大樓面積爲十三萬三千六百六十九平方呎，有一百六十個停車單位及五個卸貨台，將爲供進出口貿易、中小型加工或製造、批發零售以及綜合商品展銷等工商業中心。

李恆隆指出，華貿大樓預定一九九一年八月全部完工，第一層爲各大小型展銷中心，第二、三、四層樓將是各種日常消費品—如服飾、家具等組合加工或特別製造的即產即賣單位；第五層爲中、西餐館及各項服務業專業；第六層是各行業的辦公室；第七層爲加拿大多元文化學院及各式研討會中心及大樓管理處；第八層樓頂將有健身房、軟球場及托兒所設備。

李恆隆說：投資移民專案經省府批准，採特種優先股份有限公司制，發行五百萬普通股及五百萬票及優先股股份，總計一千萬股。移民專案將以本發行額爲四十八份公司本票及四十八萬優先股。公司本票可獲年息八厘，優先股沒有固定，每年六厘紅利股息，三年可以累積，並有優先於所有普通股份紅及其他權利。

全案共有四十八個單位，每單位包括優先股一萬股及廿四萬公司本票，共廿五萬元，承購者可以辦理投資移民。他又說：本案已經卑詩省政府批准，申請人不必再接受斟選面談或撰寫商業計劃等手續。

李氏指出：該案是以提供廠房、商品的製造展銷中心等服務，以及儲訓商業人材等創造就業機會而獲政府批准，基本上所有資金都投資於房地產。在溫哥華地產節節升高之際，近市中心及華埠的華貿大樓其升值自在意料之中，其投資該案安全可靠及獲利高。

李恆隆說：他是本着利益共享的原則來興建華貿雙星大樓，以他廿餘年地產經驗，其成功是可預期的。

香港中國旅行社全資附屬機構
China Travel 旅 Canada
加拿大中國旅行社有限公司
神州精選
（二人參加，即可出發）
14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 直航來回 $2599 回程經廣州、香港 $2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京 直航來回 $2699 回程經廣州、香港 $2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 直航來回 $2579 回程經廣州、香港 $2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海 直航來回 $2959 回程經廣州、香港 $3080
特價機票
溫哥華～香港 $1050起
溫哥華～北京 $990起
溫哥華～上海 $950起
溫哥華～香港（經上海） $1030
溫哥華～北京～香港～溫哥華 $1495
溫哥華～多倫多 $439起
溫哥華～三藩市 $273起
特價酒店
香港京港酒店 $75起
香港星港酒店 $75起
香港華國酒店 $90起
香港新世界酒店 $130起
香港京華酒店 $90起
香港青年會酒店 $72起
北京華都飯店 $60起
上海城市飯店 $85起
辦理：
加拿大買單・中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

幸運新娘
喜喜喜
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙褂旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜。
預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
產品好 招牌老
美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香鴨臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
本廠設備精良 特聘名師美師 品質優美國際政府 聯邦生官員 駐廠監督 通行無阻 寄往加拿大 各商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
（近中僑互助會）
鏡架・招牌 書畫用品 書法藝術 送禮字畫 招牌廣告材料
鏡架平通全埠・即時起貨
16"×20" $18.80 20"×24" $28.80
24"×30" $32.80 24"×36" $38.80
兼印名片信封信紙・精製膠章・傳眞服務・影印15仙

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
・承辦・
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳眞 (2) 731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

華聲錄影・傢俬・電器公司 DC VIDEO
☎251-1020
648 E. HASTINGS ST.
夏天大減價
Grange
UNIT 1 / UNIT 2 / UNIT 3
3/3 $129.00 上下兩件
2 PC. BED UNIT
單人床褥 $79.00
3/3 單人 特價$159
4/6 雙人 特價$215
5/0 大雙人 特價$249
3/3 單人 特價$351
4/6 雙人 特價$399
5/0 大雙人 特價$ 499
Chiropractic SLEEP SETS with Springwall
YOU DON'T NEED BACK PROBLEMS TO APPRECIATE BETTER SLEEP SUPPORT!
PRICES STARTING AT $000.00
兩件頭 Sofa & Chair 由$399
四件頭SOFA, CHAIRS & OT. 由$588
三件頭梳化由$799
二件頭SOFA & LOVE由$599
五件頭睡房傢俬由$349
Scotch
EG L750 $4.88
EG T120 $4.88
Panasonic
錄影機 $388
ZENITH
廿六吋電視$699
廿一吋電視$488
Admiral Home Appliances
18立方呎 無霜雪櫃
~~$988~~ $938

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332
直接代理九大保險公司
專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務。
地產買賣、物業管理。
投資良機
日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，售三萬八千，或免頂手租賃亦可，本少利大，勿失良機，請即電：陳任賢
687・8332 324・4018